

中级口译知识：怎样成功阅读英语? PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E4_B8_AD_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_131059.htm 阅读是中国学生在国内环境中学习英语的重要途径。它是听、说、写、译等其他技能的根本。没有阅读所提供的语言输入，其他几项语言技能很难向更高水平发展。对英语学习者来讲，阅读大致可分为：语言学习性阅读：它是以提高语言能力为主要目的的活动。学习者通过学习英语精读课本才能熟悉生词意义、同义词用法区别、词汇搭配用法和英语句子结构特点等。因为英语精读课本中的范文难易适中。语言比较地道规范，内容题材相对广泛多样。通过阅读，学习者不仅可以接触丰富多彩的语言现象，了解英语语言全貌，还可以对一些有模仿价值的语言素材进行记忆和积累，以丰富和提高个人的英语表达能力，并由语言的输入转化为输出。总之。这类阅读活动的目的是学习语言。信息的获得只是验证语言学习成效的手段。语言应用性阅读；它是以领会材料内容，获取信息为主要目的的活动。此类阅读的材料。内容可能千差万别，语言难易程度会有很大不同。而学习者的语言能力是有局限性的（学习者不可能在英语非常纯熟后才开始此类活动）。因此，为了从阅读材料中尽可能准确、快速地获取信息，学习者应该掌握一些基本的阅读技能与技巧。从英语阅读实践的角度看有几种最重要的、常用的方法：一、整体理解的方法 我们阅读的英语材料大多是以篇章形式出现的。常见到一些读者，拿到一篇文章后逐字逐句地从头读到尾。在阅读中遇到生词查词典，碰到难句分析语法结构，结果是虽然生词的意

义理解了，句子结构清楚了。但对文章的主要信息不是疏忽就是一知半解。这种“只见树木，不见森林”的现象在中国学生中颇为常见。要知道，一篇文章不是词、句、段的无序罗列。规范的篇章是一个有机的整体。学习者宜从整体入手。遵循“先整体、后局部的原则对文章进行理解。

- 1.借助题目进行整体理解 文章题目是文章内容的高度概括，往往就是文章的主题。根据题目，一般可推断文章的大致内容。例如，Boxing Legalized Murder会令人联想到文章要介绍拳击运动可能带来的危险 有时题目还能表明文章的体裁。例如，The Automobile Syndrome（汽车综合征）就是说明文的题目。仔细阅读文章的标题还能帮助读者在阅读正文前迅速调动头脑中的相关背景知识。对可能出现的内容有一种预测。此外文章的副标题一般起着缩小文章讨论范围的目的，能使读者对文章内容的预测更具体。而小标题一般是文章各个部分的主题，对文章起着提纲挈领的作用，对整体理解有着更重要的意义有利于准确无误地抓住文章中每一部分的要点。
- 2.借助对文章作者的了解进行整体理解 对文章作者生平、职业特点、写作风格等知识的了解有利于读者对文章大意进行推测。如英国哲学家罗素，他的文章一般都有严谨的逻辑和对事物精辟透彻的分析。
- 3.通过略读进行整体理解 以理解为目的的阅读，最好的方法是将文章读两遍，先略读（快速浏览）。略读的重点是标题、副标题或小标题、作者的姓名、作品的写作时间、文章的起首段以及每段的主题句等。其目的是抓大意，粗略地理解文章的整体而略过细节，并避开生词的、干扰。略读是提炼文章纲领的过程。请注意，整体制约着局部，牢记“先整体后局部”，否则对局部内容的理解因缺少

依据而缺乏准确。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接
下载。详细请访问 www.100test.com